

Manual Práctico

LA PROMOCIÓN EMPRESARIAL ORIENTADA A ASPECTOS DE GÉNERO

Estrategias e Instrumentos a lo largo
del Ciclo del Proyecto

INSTRUCCIONES PARA EL USO DEL CD-ROM

Contenido:

Introducción	1
Contenido del CD-ROM	1
Cómo de puede usar el Manual	1
Numeración de páginas en el documento	3
Funciones interactivas del manual PDF	3
Imprimir el manual PDF	4
Copiar el texto del manual PDF	4
Usar el documento en MS-Word (Caja de Herramientas)	4
Adobe Acrobat Viewer software	5
Requerimientos técnicos para el uso del CD-ROM	5

Este documento no es interactivo!



Introducción

La COSUDE ha decidido distribuir el presente manual en formato electrónico de **CD-ROM** a fin de facilitar la distribución y proporcionar al lector beneficios y posibilidades adicionales. El objetivo de estas instrucciones es el apoyo a los lectores para el uso de todas las opciones posibles del CD-ROM.

El Manual se edita en el formato Adobe **PDF**, lo que requiere para su lectura e impresión la instalación del programa Adobe Acrobat Viewer. La ventaja principal del formato PDF es su capacidad interactiva. Por ejemplo, los lectores pueden saltar directamente de la tabla de contenidos a una sección específica y volver a la tabla de contenidos. Véase una explicación detallada de las opciones interactivas en la página 3.

Contenido del CD-ROM

El gráfico siguiente ilustra el contenido del CD-ROM y las maneras de usarlo.

El Manual contiene:

1. La versión PDF, Partes I y II. Ambas partes están vinculadas por funciones interactivas.
2. La versión en formato MS Word de la Parte II con formatos de documentos adaptables a las necesidades de los lectores.
3. Instrucciones para el uso del CD-ROM.
4. Programa Adobe Acrobat Viewer 5.1 para Windows y ordenadores Apple.

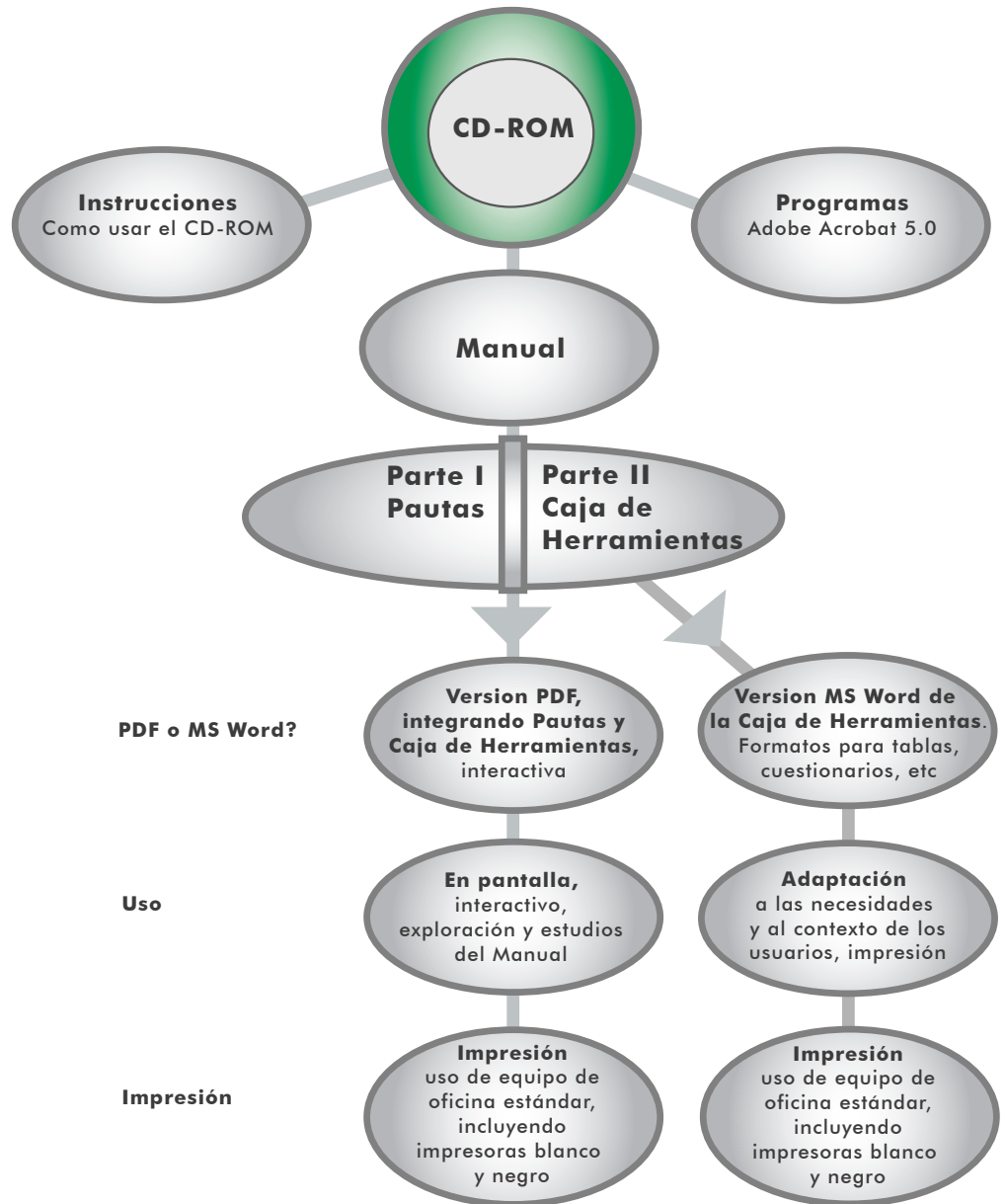
Cómo se puede usar el Manual:

- Se puede usar el Manual en pantalla y en formato impreso.
- El Manual cuenta con dos formatos diferentes: PDF y MS Word.
- La versión PDF está hecha para el uso en pantalla e impresión. Es interactivo y permite “hiper-saltos” entre temas correspondientes. Por ejemplo, los lectores pueden saltar desde las Pautas a los instrumentos correspondientes de la Caja de Herramientas y desde la tabla de contenidos a las páginas específicas.
- La versión MS-Word de la Parte II permite a los lectores adaptar las herramientas, tales como cuestionarios y tablas, a sus necesidades individuales y circunstancias específicas.
- El diseño gráfico del documento permite ser impreso, usando equipos estándares de oficina, incluyendo impresoras blanco y negro.

Véase el Manual para una introducción detallada de las intenciones, contenido y uso de las dos partes del Manual.

Véase el Gráfico 1: Contenido y Uso del CD-ROM, página 2.

Gráfico 1: Contenido y uso del CD-ROM



Numeración de las páginas del documento

Tenga en cuenta que la numeración de las páginas del documento PDF, visible en una ventana pequeña en la parte inferior izquierda del documento, no se corresponde con la numeración de las páginas de cada documento. La numeración tal como aparece en la tabla de contenido se refiere siempre a la original de las páginas de las Partes I y II del Manual.

Funciones interactivas del Manual PDF

El uso básico del software Adobe Acrobat Reader **queda explicado en el archivo de ayuda del software.**

El Manual tiene **seis principales funciones interactivas**. Pulsando el botón izquierdo del ratón, los lectores pueden.....

- 1** navegar a través del documento, usando "thumbnails" en el panel de navegación
- 2** "saltar" de la tabla de contenidos a cualquier sección del documento
- 3** "saltar" desde cualquier página del documento y volver a la tabla de contenidos
- 4** "saltar" desde una referencia a la sección específica de las Pautas
- 5** "saltar" desde una referencia al instrumento específico de la Caja de Herramientas
- 6** volver a la página anterior después del "salto"

Para el **uso de las opciones interactivas**, haga el "browse" con una de las siguientes herramientas: herramienta manual/ herramienta zoom/ herramienta selección del texto. Cuando la flecha del ratón toca un enlace activo, la flecha se convierte en una mano con un dedo extendido, debiendo, a continuación, pulsar la tecla izquierda del ratón para así saltar al lugar deseado.

1 Navegar a través del documento usando los "thumbnails" en la barra de navegación

Los "thumbnails" son copias en miniatura de cada página y pueden ser empleados para la rápida navegación a través del documento. F4 o el botón de la "barra enseñar/esconder" en el panel muestra u oculta los "thumbnails".

2 Saltar desde la tabla de contenidos a cualquier sección del documento

Se puede acceder directamente a cualquier sección del documento desde la tabla de contenidos pulsando la tecla izquierda del ratón. Puede emplearse idéntica técnica para la visión de conjunto del Manual que se presenta en las páginas 4 y 5 de la Parte I (Introducción al Manual).

3 Saltar desde cualquier página del documento a la tabla de contenidos

Pulsar los triángulos de la parte inferior derecha de las páginas del documento conduce a la tabla de contenidos.

4/ 5 Saltar desde una referencia a la sección de Pautas o Caja de Herramientas

A través de las Pautas, los lectores encontrarán referencias a otras secciones del documento **marcadas en color azul**. Pulsando estos enlaces se conducirá a los lectores a la sección marcada o al instrumento

6 Volver a la pantalla previa después de un “salto”

Una vez efectuado un salto, los lectores podrán volver a la posición anterior del documento pulsando el botón “vuelta a la pantalla anterior” en la barra de herramientas.

Imprimir el Manual PDF

El Manual ha sido diseñado de forma que permita su impresión mediante el empleo de equipos informáticos estandarizados. Pueden emplearse tanto impresoras en color como en blanco y negro. Los márgenes han sido definidos con anchura suficiente para no perder detalles en la impresión.

Para imprimir el documento, empléense las siguientes configuraciones de Adobe Acrobat:

Tamaño de papel

A4 (21x29,7 cm).

Intervalo de páginas

Seleccione el intervalo de páginas que desee imprimir.

Copias y modificaciones

Seleccione: “Auto-rotate and center pages”. El factor del zoom debe ser 100%.

Copiar texto del Manual PDF

Se puede extraer texto del Manual PDF mediante la herramienta de texto del menú de Acrobat Viewer's a través los siguientes pasos:

- Seleccione texto con el ratón
- Copie el texto usando la tecla ctrl+c o el menú edición/ copiar
- Inserte el texto copiado en otro documento usando ctrl+v o el menú edición/pegar

Usar el documento en la Versión MS-Word de la Caja de Herramientas

Si desea usar y adaptar el documento incluido en la versión MS Word de la Caja de Herramientas, guarde el archivo primero en el disco duro de su ordenador. Después altere y modifique los cuestionarios, tablas y otras herramientas. Guarde los archivos modificados bajo otro nombre. Siempre se podrá recobrar el archivo original del CD-ROM.

Software Adobe Acrobat Viewer

El adjunto software Adobe Acrobat Viewer 5.1 (en inglés) no puede ser usado para fines comerciales (remítase al acuerdo de licencia incluido en el software). Para versiones actualizadas o en castellano, por favor refierase al sitio web <http://www.adobe.com/>.

Requerimientos técnicos para el uso del CD-ROM

Software:

El CD-ROM puede ser leído en Windows y computadoras Apple. Requiere el programa Adobe Acrobat Reader incluido en el CD-ROM instalado antes de trabajar con el Manual. La versión incluida del software es 5.1. Sin embargo, los archivos del CD-ROM pueden también ser leídos con la versión 4.0. Versiones anteriores han de ser actualizadas para la lectura del Manual. Revise la versión instalada en su ordenador.

Se precisan Microsoft Word for Windows o Ordenador Apple para trabajar con las herramientas de la Parte II. Su formato es MS Word.

Configuración del sistema:

El Manual ha sido probado en varios ordenadores Windows con configuraciones tan lentas como Pentium 200 MHz MMX/64 MB RAM, funcionando sin problema alguno.

En caso de problemas:

En caso de un ordenadores de escasa velocidad, la lectura del documento PDF puede ser lenta. Por favor, cierre otras aplicaciones. Asimismo, emplee el Adobe Acrobat Viewer con pantalla completa. La lectura del documento resulta mucho más fácil y rápida cuando se emplean los "thumbnails" de la barra de navegación.

Se puede **obtener el CD-ROM y más información** de Intercooperation, P.O. Box 6724, CH 3001 Berna, Suiza; sed.bsm@intercooperation.ch; SED website: www.intercooperation.ch/sed

Instrucciones:

Autor Martin Moll, GeoneX

Traducción Claudia Ulrike Gminder

Diseño gráfico GeoneX; www.geonex.ch

Manual:

Publicado por COSUDE, División Empleo e Ingresos, Freiburgstrasse 130, CH-3003 Berna, Suiza; www.sdc.admin.ch/themes

© COSUDE, Septiembre 2003

Autora Claudia Ulrike Gminder

Diseño gráfico GeoneX; www.geonex.ch

Imágenes Swisscontact; Helvetas, SDC, Silvia Voser

Traducción Claudia Ulrike Gminder